

# Интеллектуальная охранная GSM сигнализация Sapsan GSM PRO 4S



Инструкция пользователя

# Содержание

---

1. Особенности .....	1
2. Технические параметры .....	1
3. Индикация и кнопки .....	2
4. Добавление беспроводных устройств .....	3
4.1 Добавление брелков .....	3
4.2 Добавление датчиков .....	3
4.3 Добавление сирен .....	5
4.4 Добавление розеток .....	5
4.5 Удаление розеток .....	6
5. Установка и настройка приложения .....	6
5.1 Название приложения .....	7
5.2 Добавление устройства .....	7
5.3 Удаление устройства .....	7
5.4 Главный экран .....	7
5.5 Настройка оповещений по тревоге .....	7
5.6 Настройка оповещений постановки .....	8
5.7 Настройка зон .....	8
5.8 Настройки сирен .....	8
5.9 Настройка задержек .....	8
5.10 Смена пароля .....	8
5.11 Управление несколькими системами .....	9
5.12 Сброс настроек .....	9
5.13 Добавление IP камеры .....	10
6. Дозвон по Тревоге .....	11
7. Управление по исходящему звонку .....	11
8. Управление по смс .....	12
9. Гарантийные условия .....	15
10. Гарантийный талон .....	18

# 1. Особенности

---

1. Управление с приложений Android и iOS.
2. Оповещение на 5 телефонных номеров.
3. 17 беспроводных зон.
4. Подключение до 10 пультов и 64 беспроводных датчиков
5. Возможность переименовать зоны.
6. Настраиваемая задержка постановки и снятия.
7. Встроенная громкая сирена.
8. Поддержка управления через приложение, звонок, смс.
9. Отчет по смс о состоянии системы.
10. Запрос отчета состояния с приложения.
11. Подключение до 8 беспроводных розеток.
12. Голосовое сопровождение действий.

# 2. Технические характеристики

---

Источник питания: переменная сеть 110 ~ 240 В

Рабочее напряжение: 5 В, 2 А постоянного тока

Ток дежурного режима: < 60 мА

Ток режима «Тревога»: < 200 мА

GSM сети : 850/900/1800/1900 Мгц

Встроенный аккумулятор: 3.7 В, 1000 мА

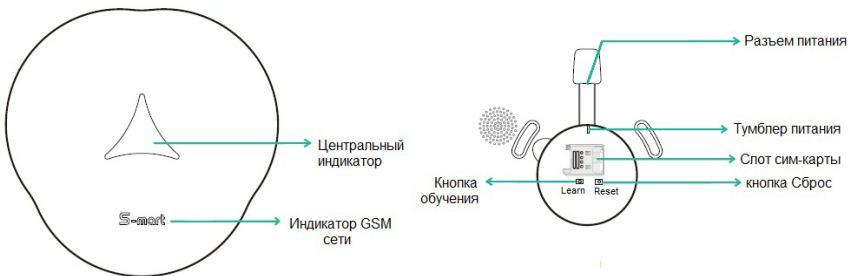
Время автономии: до 12 часов

Дальность радиодатчиков: до 100 м (открытого пространства)

Частота радиодатчиков: 433 Мгц

Рабочая температура: -40 °С ~ +60 °С






## 3. Индикация и кнопки



**Индикатор GSM сети** : После включения тумблера питания, через 7 секунд индикатор загорится зеленым цветом. Через 10 – 30 секунд панель зареги стрировалась в GSM сети.

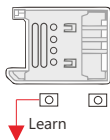
**Кнопка Reset (Сброс)**: В рабочем режиме нажмите кнопку Сброс на 5 – 10 секунд, затем отпустите. Прозвучит фраза «Сброс в заводские настройки выполнен» .

**Центральный индикатор:**

Индикация	Обозначение
 горит красный	Включен режим охраны
	Старт системы
 горит зеленый	Охрана снята
 горит синий	Включен режим частичной охраны
 мигает быстро красный	Тревога
 мигает попеременно синий и зеленый	Режим добавления датчиков

## 4. Добавление беспроводных устройств

### 4.1 Добавление брелков



①

Нажмите кнопку «Обучение»



②

Нажмите любую кнопку брелка. Прозвучит фраза «Обучение успешно»

### 4.2 Добавление датчиков

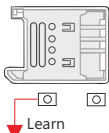
Перед добавлением датчиков ознакомьтесь с «Описанием свойств зон» и «Заводские настройки зон».

#### • Описание свойств зон

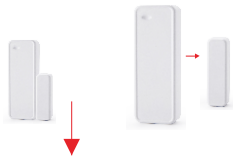
24-часовая зона охраны	Независимо от состояния охраны, снята или поставлена, тревога по датчикам будет работать всегда.
1 линия охраны (частичная охрана)	Тревога по датчикам будет работать когда система поставлена на полную или частичную охрану. И не будет работать при снятой охране.
2 линия охраны (полная охрана)	Тревога по датчикам будет работать только при постановке на полную охрану. И не будет работать при снятой охране или частичной охране.

## ● Заводские настройки зон

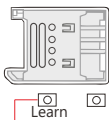
Номер беспроводной зоны	Линия охраны	Количество датчиков на зону	Задержка тревоги	Имя зоны	
				Заводское	Операции
00	-----	10	-----	Брелок	Нельзя изменить
01	24 часовая зона	4	нет	Экстренная тревога	Можно изменить
02	24 часовая зона	4	нет	Экстренная тревога	Можно изменить
03	24 часовая зона	4	нет	Экстренная тревога	Можно изменить
04	24 часовая зона	4	нет	Экстренная тревога	Можно изменить
05	24 часовая зона	4	нет	Протечка воды	Можно изменить
06	1 линия охраны	4	нет	Дверь	Можно изменить
07	1 линия охраны	4	нет	Дверь	Можно изменить
08	1 линия охраны	4	нет	Дверь	Можно изменить
09	1 линия охраны	4	нет	Окно	Можно изменить
10	1 линия охраны	4	нет	Окно	Можно изменить
11	2 линия охраны	4	нет	Движение	Можно изменить
12	2 линия охраны	4	нет	Движение	Можно изменить
13	2 линия охраны	4	нет	Движение	Можно изменить
14	2 линия охраны	4	нет	Гостиная	Можно изменить
15	2 линия охраны	4	нет	Гостиная	Можно изменить
16	-----	4	-----	Дверной звонок	Нельзя изменить



- ① Нажмите кнопку обучения **N** раз.  
(**N**= номер зоны + 1)  
Датчик двери, зоны 6-10.



- ② Сработайте датчиком, прозвучит фраза «Обучение успешно».



- ① Нажмите кнопку обучения **N** раз.  
(**N**= номер зоны + 1)  
Зоны движения 11-15.



- ② Нажмите кнопку тампера или сработайте датчиком, прозвучит фраза «Обучение успешно».

### Внимание:

1. Если после нажатий кнопки обучения прозвучит двойной пик, это значит номер зоны не распознан. Номера зон с 0 по 16. Нажимать кнопку обучения можно с 1 до 17 раз.
2. Если после сработки датчиком прозвучит фраза "Обучение неудачно", значит количество датчиков в зоне заполнено. В эту зону больше нельзя добавлять датчики.

### 4.3 Добавление сирен

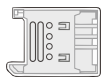
- ① Включите питание сирены, после нажмите один раз кнопку обучения на сирене, включится режим запоминания.



Внутренняя сирена



Уличная сирена



Learn Reset

- ② Нажмите кнопку Сброс 9 раз, система передаст код на сирену.



Внутренняя сирена

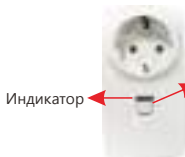
- ③ 2-х кратная вспышка говорит об успешной привязке



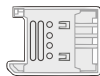
Уличная сирена

- ③ Длинный звуковой сигнал говорит об успешной привязке

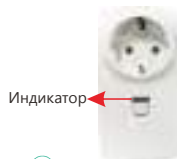
#### 4.4 Добавление розеток



Индикатор ← Кнопка обучения



Learn Reset



Индикатор ←

- ① Зажмите кнопку обучения, пока не загорится индикатор
- ② Нажимайте кнопку Сброс от 1 до 8 раз, соответственно номеру розетки
- ③ 2-х кратное мигание индикатора говорит об успешной привязке

#### Внимание:

Если индикатор мигнул 5 раз, значит розетка уже была привязана. Её надо удалить и повторить привязку.

#### 4.5 Удаление розеток:

- ① Зажмите кнопку обучения
- ② Продолжая удерживать, вставьте розетку в настенную розетку
- ③ Продолжайте удерживать, пока не загорится индикатор. Это означает успешное удаление
-



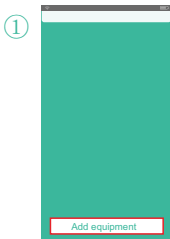
## 5. Установка и настройка приложения

### 5.1 Название приложения

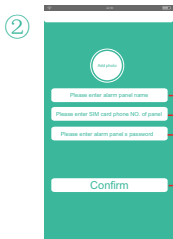
App Store: [e gsm alarm](#)  
 Google Play: [e gsm alarm](#)

### 5.2 Добавление устройства

Новое устройство

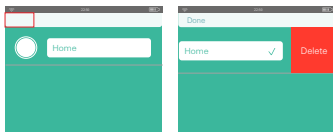


Вписать данные



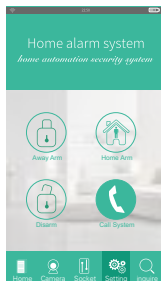
Вписать имя устройства  
 Телефонный номер  
 Заводской пароль: 1111  
 Подтвердить

### 5.3 Удаление устройства



Нажмите на имя устройства  
 и сдвиньте влево.  
 Нажмите «Удалить»

### 5.4 Главный экран



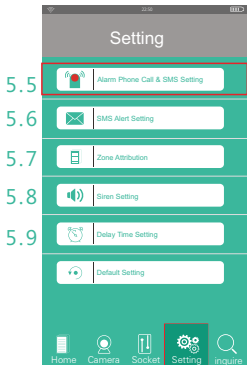
**Away Arm** : Поставить на полную охрану.

**Home Arm** : Поставить на частичную охрану

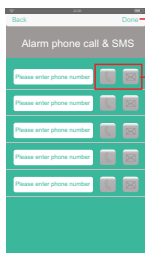
**Disarm** : Снять с охраны

**Call System**: Позвонить на охранную систему

## 5.5 Настройка оповещений по тревоге



- 5.5
- 5.6
- 5.7
- 5.8
- 5.9

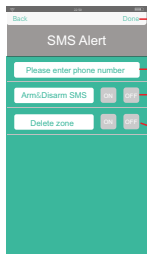


Нажать "Done" для сохранения настроек

- звонок по тревоге
- sms по тревоге

Нельзя выбрать оба оповещения  
Только одно

## 5.6 Настройка оповещений о постановке



Нажать "Done" для сохранения настроек

- Свой тел. номер
- Выбрать "ON" чтобы получать
- Выбрать "OFF" чтобы не получать

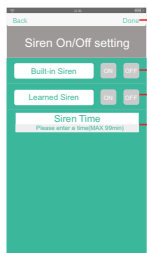
## 5.7 Настройка зон



Нажать "Done" для сохранения настроек.

- 1) Номер зоны
- 2) Задержка тревоги
- 3) Удалить датчики зоны
- 4) Изменить имя зоны

## 5.8 Настройки сирен



Нажать "Done" для сохранения настроек

- Встроенная сирена ДА/НЕТ
- Внешняя сирена ДА/НЕТ
- Время звучания встроенной сирены

## 5.9 Настройка задержек



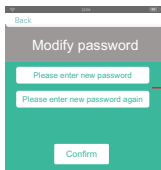
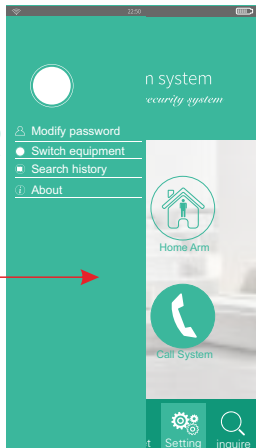
Нажать "Done" для сохранения настроек

- 1) Задержка постановки в секундах для всех датчиков.
- 2) Пустое значение отключает задержку.

- 1) Задержка тревоги в секундах.
- 2) Активна для включенной задержки в Настройках зон

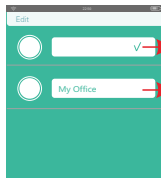
## 5.10 Смена пароля

5.10  
5.11  
5.12



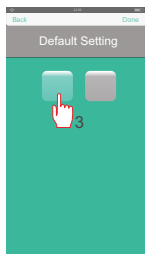
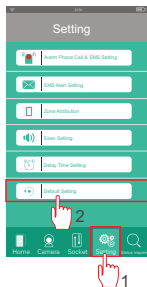
Введите 4 цифры  
нового пароля

## 5.11 Управление несколькими системами



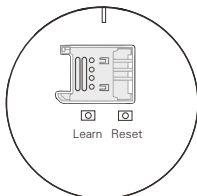
Активная система

Нажмите для перехода в  
другую систему



## 5.12 Сброс настроек

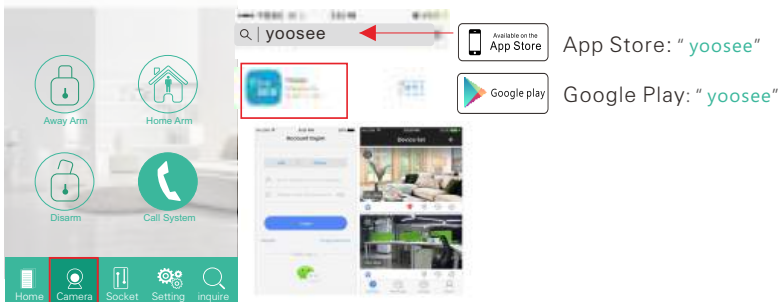
Вариант ①:  
В приложении нажать кнопку  
«Сброс настроек» и подтвердить..



Вариант ②:  
Зажмите кнопку «Сброс» на 3-5 секунд.  
Прозвучит фраза «Сброс в заводские настройки»

## 5.13 Добавление IP видекамеры



### ① Установите приложение для IP камеры



Или зайдите на сайт ([www.yoosee.co](http://www.yoosee.co)) и скачайте приложение.

### ② Зарегистрируйтесь в приложении для IP камеры

Затем добавьте IP камеру.

В приложении сигнализации нажмите значок  camera для входа в список камер. Для добавления камеры нажмите значок , появятся несколько способов добавления, в том числе, "smart connection" и "Add manually".

**Smart connection:** выбрать wi-fi подключение, SmartLink, ввести пароль wi-fi сети, нажать кнопку «Услышать УКЗ подключения», Увеличьте громкость вашего смартфона на максимум и поднесите к микрофону камеры, нажмите «Далее». Смартфон начнет пищать, подождите 1 - 2 минуты. При обнаружении камеры вы услышите характерный металлический звук. После этого появится окно с вводом имени устройства (придумать) и пароля 123 (потом можно изменить на придуманный пароль, содержащий 6-30 символов, включая цифры, заглавные и строчные буквы английского алфавита).

**Внимание:** Если после успешного добавления рядом с устройством есть восклицательный знак, значит надо установить более сложный пароль для IP-камеры.

## 6. Дозвон по тревоге

Когда система при тревоге звонит вам, вы, ответив на звонок можете управлять системой, прямо во время соединения, нажимая цифры на своем смартфоне.

[1]: Перейти в Полную охрану

[2]: Перейти в Частичную охрану

[3]: Снять с охраны

[7]: Выключить встроенную сирену на 3 минуты.

[6]: Включить речевую связь на полную громкость 3 минуты.

[8]: Включить речевую связь на среднюю громкость 3 минуты.

[\*]: Завершить звонок.

**Внимание:** Если пользователь нажимает [1], [2] или [3], телефонный звонок будет автоматически завершен. Для других цифр можно выполнять больше операций, а затем завершить звонок.

Если один пользователь из списка ответил на звонок, система перестает дозваниваться до других пользователей.

## 7. Управление по исходящему звонку

Для удаленного управления системой можно позвонить на неё.

Система автоматически поднимет трубку, вы услышите длинный звуковой сигнал.

После этого надо ввести пароль, (заводской: 1111). Если пароль неверен, услышите 2-х кратный короткий сигнал. Если пароль правильный, подтверждение 1 короткий звуковой сигнал. После этого вы можете управлять системой, прямо во время соединения, нажимая цифры на своем смартфоне.

[1]: Поставить Полную охрану

[2]: Поставить Частичную охрану

[3]: Снять с охраны

[7]: Включить микрофон на 50 секунд.

[6]: Включить речевую связь на полную громкость 50 секунд.

[8]: Включить речевую связь на среднюю громкость 50 секунд.

[\*]: Завершить звонок.

**Внимание:** Если пользователь нажимает [1], [2] или [3], телефонный звонок будет автоматически завершен. Для других цифр можно выполнять больше операций, а затем завершить звонок.

## 8. Управление по смс

Формат смс-команд: **пароль+код команды+значение команды**

(Заводской пароль :1111)

Пример. Снять с охраны: **1111+A0**

Действие	Код команды	Значение	Расшифровка	Ответное сообщение
Постановка/Снятие охраны	+A	0	Снять охрану	Охрана снята
		1	Частичная охрана	Охрана установлена
		2	Полная охрана	Охрана установлена
Запрос статуса охраны	+B	0	Запрос состояния охраны	Охрана установлена или Охрана снята
Управление розетками	+C	10	Розетка 1: включить	
		11	Розетка 1: выключить	
		20	Розетка 2: включить	
		21	Розетка 2: выключить	
		30	Розетка 3: включить	
		31	Розетка 3: выключить	
		40	Розетка 4: включить	
		41	Розетка 4: выключить	
		50	Розетка 5: включить	
		51	Розетка 5: выключить	
		60	Розетка 6: включить	
		61	Розетка 6: выключить	
		70	Розетка 7: включить	

Действие	Код команды	Значение	Расшифровка	Ответное сообщение
Управление розетками	+C	71	Розетка 7: выключить	
		80	Розетка 8: включить	
		81	Розетка 8: включить	
Настройка оповещений по тревоге	+D	XY8920.....	X-№ по порядку в списке (1...5) Y- может быть 1 или 2. 1 – смс при тревоге 2 – дозвон при тревоге 8920..... номер телефона пользователя	
Настройка номера для смс о постановке и эл. питания	+E	8920.....	8920..... номер телефона пользователя	
Вкл/Выкл функции оповещения	+F	10	Выключить оповещение о наличии эл. питания	
		11	Включить оповещение о наличии эл. питания	
		20	Выключить оповещение о пост/снятии охраны	
		21	Включить оповещение о пост/снятии охраны	
Настройка задержки постановки	+G	XX	XX – время в секундах (0-59)	
Настройка задержки тревоги	+H	XX	XX – время в секундах (0-59)	

Действие	Код команды	Значение	Расшифровка	Ответное сообщение
Настройки сирен	+I	10	Встроенную сирену включить	
		11	Встроенную сирену выключить	
		20	Внешнюю сирену включить	
		21	Внешнюю сирену выключить	
Время звучания сирены	+J	XX	XX – время в минутах (1 – 99)	
Удаление датчиков зоны	+K	XX	XX – номер зоны для удаления (0-16)	
Вкл/Выкл задержки тревоги	+L	XXY	XX – номер зоны(06-15) Y- может быть 0 или 1 0 – задержка отключена 1 – задержка включена	
Изменить имя зоны	+M	XXГостиная	XX – номер зоны Гостиная - текст	
Изменить пароль	+N	XXXX	XXXX – четыре цифры нового пароля	
Сброс настроек	+O	1	Сброс системы в заводские настройки	



## ГАРАНТИЯ

### Гарантийный срок

1. Гарантийный срок начинается с момента первоначальной покупки Продукции первым конечным пользователем. Продукция может состоять из нескольких различных частей, причем для разных частей может быть установлен различный гарантийный срок.
2. В зависимости от комплектации Гарантийный срок составляет:
  - 2.1. 1 год для контрольных панелей Sapsan и принадлежностей (проданных в комплекте с контрольной панелью или отдельно), помимо расходных частей и (или) принадлежностей, перечисленных ниже в подпунктах 2.2. и 2.3.;
  - 2.2. 6 месяцев для датчиков;
  - 2.3. 90 дней для пультов (брелоков).
3. Претензии в отношении недостатков составных частей Продукции после истечения соответствующих сроков не принимаются.
4. Гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению при последующей перепродаже Продукции.

### Условия гарантийного обслуживания

1. При предъявлении претензии в соответствии с настоящей Гарантией Вы должны предоставить:
  - 1.1. Продукцию (или неисправную часть);
  - 1.2. Оригинал документа, подтверждающего покупку, с четким указанием наименования и адреса продавца, даты и места покупки, а также гарантийный талон, заполненный надлежащим образом, скрепленный печатью и подписанный продавцом.
2. Срок гарантийного ремонта определяется степенью неисправности изделия. Под неисправностью подразумевается потеря работоспособности изделия, которая может быть продемонстрирована сотруднику сервисного центра.
3. Доставка изделия в сервисный центр и обратно осуществляется клиентом самостоятельно.

### Ограничение гарантийных обязательств

1. Претензии по комплектации и внешнему виду изделия принимаются только при его покупке.
2. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы (включая батареи, аккумуляторы, диски с программным обеспечением, аксессуары и т.д.)
3. Гарантия не распространяется на ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

4. Гарантийные обязательства не распространяются на изделие в следующих случаях:

4.1. Нормальный износ (включая, в частности, износ аккумуляторов или дисплеев);

4.2. Выход изделия из строя по вине покупателя (нарушения им правил эксплуатации, неправильная установка и подключение, превышение рабочей температуры, перегрев и т.п.);

4.3. Наличие внешних и/или внутренних механических повреждений (замытых контактов, трещин, сколов, следов удара и т.п.) полученных в результате неправильной эксплуатации, установки или транспортировки;

4.4. Наличие признаков ремонта неуполномоченными лицами;

4.5. Наличие повреждений, полученных в результате аварий, воздействия на изделие огня, влаги, сырости, экстремальных температурных условий или условий окружающей среды (либо в случае резкого изменения таких условий), коррозии, окисления, попадания внутрь корпуса насекомых, пыли, жидкости, посторонних предметов и т.п.;

4.6. Наличие повреждений, полученных в результате неправильного подключения изделия в электросеть и/или эксплуатации изделия при нестабильном напряжении в электросети (отклонение напряжения более 10%), а также отсутствия (или выполненного с отклонениями от стандарта) заземления;

4.7. Наличие следов электрического пробоя, прогар проводников и т.п.

### **Другие важные замечания**

1. Совершение покупки означает согласие покупателя с настоящими условиями.

2. Компания ни при каких условиях не несет ответственности за какой-либо ущерб (включая все, без исключения, случаи потери прибылей, потери деловой информации, либо других денежных потерь), связанный с использованием или невозможностью использования приобретенного оборудования.

3. SIM-карта и сотовая и (или) иная сеть или система, в которой функционирует Продукция, предоставляются сторонним оператором, независимым от Компании. Поэтому в рамках настоящей Гарантии Компания не принимает на себя ответственность за функционирование, доступность, покрытие, услуги или диапазон охвата данной сотовой или иной сети или системы.

Компания гарантирует Вам, что в течение гарантийного срока компания в коммерчески разумный срок безвозмездно устранит дефекты материала, конструкции и изготовления путем ремонта или замены Продукции в соответствии с настоящей Гарантией (если законом не установлено иное).

Настоящая Гарантия действует и имеет исковую силу только в России.

## **СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ**

GSM сигнализация Sapsan GSM PRO 4S

№ \_\_\_\_\_

Соответствует техническим требованиям:

ГОСТ Р МЭК 50775-95 (разд.5,6), ГОСТ Р 50009-2000,  
ГОСТ Р 52435-2005 (разд.5,6), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд.6,7).

Отметка ОТК

\_\_\_\_\_

Информацию о расположении сервисных центров можно получить в местах приобретения товаров марки Sapsan,

на сайте [www.SapsanGSM.com](http://www.SapsanGSM.com) и по электронной почте [Support@T4L.ru](mailto:Support@T4L.ru)

Техническая поддержка по устройствам марки Sapsan осуществляется по телефону +7(495) 139-0-931 или по электронной почте [Support@T4L.ru](mailto:Support@T4L.ru)

## Гарантийный талон на оборудование марки Sapsan

Сведения об оборудовании		
1	<b>Модель</b>	
2	<b>Серийный номер</b>	
Сведения о продавце		
1	<b>Наименование продавца</b>	
2	<b>Адрес фирмы продавца</b>	
3	<b>Тел./факс. продавца</b>	
4	<b>Дата продажи</b>	
Сведения о покупателе		
1	<b>Ф.И.О. покупателя</b>	
2	<b>Тел./факс. продавца</b>	
Подтверждение продажи		
М.П.		<b>Подпись продавца</b>
		<b>Подпись покупателя</b>